

OFFICIAL NEWSLETTER OF PENINSULAR MALAYSIA MISSION

# VISION

Show  
**Sympathy...**  
**Minister to Their Needs**



SEVENTH-DAY  
ADVENTIST CHURCH

ISSUE **52**  
JUN 2017

For Internal circulation • Non-Muslims only

## VISION STATEMENT

To prepare our members for Jesus' soon return and with united spirit, evangelise the whole of Peninsular Malaysia.

## MISSION STATEMENT

We, the Seventh-day Adventist Church exist to preach the gospel to prepare the people in Peninsular Malaysia for Jesus Christ's second coming, by ministering to their physical, mental, social and spiritual need through in-reach and outreach programmes of the Church.

## VALUES

Productivity	John 15:5
Accountability	Matthew 25:14-30
Transparency	1 Corinthians 4:9
Humility	Philippians 2:5-8

## REACH THE WORLD

2016  
Total Member Involvement

2017  
*Christ Our Righteousness*

2018  
Faithfulness To His Word

2019  
Faithfulness To His Prophets

2020  
Faithfulness In Christian Lifestyle



## Adventist World Magazine

www.adventistworld.org  
Available in  
10 languages online

## PEM DIRECTORY

### OFFICERS:

President	Leong Fai	<a href="mailto:leongfai@adventist.org.my">leongfai@adventist.org.my</a>
Executive Secretary	Tan Meng Cheng	<a href="mailto:mc.tan@adventist.org.my">mc.tan@adventist.org.my</a>
Treasurer	Chee Meng Keen, Joshua	<a href="mailto:joshua.chee@adventist.org.my">joshua.chee@adventist.org.my</a>

### DEPARTMENTAL DIRECTORS:

Adventist Community Services (ACS)	James Edward	<a href="mailto:acs@adventist.org.my">acs@adventist.org.my</a>
Adventist-Laymen's Services & Industries (ASI)	James Edward	<a href="mailto:asi@adventist.org.my">asi@adventist.org.my</a>
Children Ministries	Tam Man Lin	<a href="mailto:mrsleong@adventist.org.my">mrsleong@adventist.org.my</a>
Communication	Donny Tan	<a href="mailto:communication@adventist.org.my">communication@adventist.org.my</a>
Education	Maclan Matthew	<a href="mailto:maclan.matthews@adventist.org.my">maclan.matthews@adventist.org.my</a>
Family Ministries	Petrik Andrews	<a href="mailto:petrik.andrews@adventist.org.my">petrik.andrews@adventist.org.my</a>
Global Mission	Leong Fai	<a href="mailto:leongfai@adventist.org.my">leongfai@adventist.org.my</a>
Health Ministries	Ellen Nathan	<a href="mailto:ellen.nathan@adventist.org.my">ellen.nathan@adventist.org.my</a>
Hope on Wheels	Ellen Nathan	<a href="mailto:ellen.nathan@adventist.org.my">ellen.nathan@adventist.org.my</a>
Leadership Education and Development (LEAD)	Petrik Andrews	<a href="mailto:petrik.andrews@adventist.org.my">petrik.andrews@adventist.org.my</a>
Ministerial Association	Petrik Andrews	<a href="mailto:petrik.andrews@adventist.org.my">petrik.andrews@adventist.org.my</a>
Public Affairs & Religious Liberty (PARL)	Tan Meng Cheng	<a href="mailto:mc.tan@adventist.org.my">mc.tan@adventist.org.my</a>
Publishing Ministries	Eugene Prewitt	<a href="mailto:publishing@adventist.org.my">publishing@adventist.org.my</a>
Sabbath School & Personal Ministries	James Edward	<a href="mailto:sspm@adventist.org.my">sspm@adventist.org.my</a>
Shepherdess	Ellen Nathan	<a href="mailto:ellen.nathan@adventist.org.my">ellen.nathan@adventist.org.my</a>
Stewardship Ministries	Frendy Rubil	<a href="mailto:freddy.rubil@adventist.org.my">freddy.rubil@adventist.org.my</a>
Women Ministries	Tam Man Lin	<a href="mailto:mrsleong@adventist.org.my">mrsleong@adventist.org.my</a>
Youth Ministries	Renie Ubara	<a href="mailto:renie.ubara@adventist.org.my">renie.ubara@adventist.org.my</a>

### EXCO MEMBERS:

Chairperson	Leong Fai
Secretary	Tan Meng Cheng
Treasurer	Chee Meng Keen, Joshua
Departmental Directors	Petrik Andrews; James Edward; Renie Ubara
Pastors	Cheng Chiew Kwang; Dennis Ng; Joshua John; Maclan Matthew
Institution Leader	Toh See Wei
Lay Representatives	Alex Rajakumar; <a href="mailto:alexsdapj@yahoo.com.my">alexsdapj@yahoo.com.my</a> Ang Poay Eng; <a href="mailto:poayeng@gmail.com">poayeng@gmail.com</a> Calvin Tean; <a href="mailto:calvintean@gmail.com">calvintean@gmail.com</a> David Ng; <a href="mailto:david@aoyweb.org">david@aoyweb.org</a> Garry Kuan; <a href="mailto:garrykuan@gmail.com">garrykuan@gmail.com</a> Roseh Pamajah; <a href="mailto:roseh4lzc@yahoo.com">roseh4lzc@yahoo.com</a> Yew Lip Sin; <a href="mailto:yewls@srkk.com">yewls@srkk.com</a>

## PENINSULAR MALAYSIA MISSION OF SEVENTH-DAY ADVENTISTS

Operated by: Seventh-day Adventist Corporation (M) Bhd (248857-D)  
22-1 Jalan 2/114 Kuchai Business Centre, Jalan Kuchai Lama, 58200 Kuala Lumpur.  
Tel: 03 7984 7795 Fax: 03 7984 4600  
Email: [info@adventist.org.my](mailto:info@adventist.org.my) Web: [www.adventist.org.my](http://www.adventist.org.my)

\*Whenever suitable, the abbreviation of "PEM" will be used in place of the full text of "Peninsular Malaysia Mission".

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT:

Pastor Leong Fai,  
President, Peninsular Malaysia Mission

# Showed Sympathy and Ministered to People's Needs

Christ's method alone will give true success in reaching the people. The Savior mingled with men as one who desired their good. He showed His sympathy for them, ministered to their needs, and won their confidence. Then He bade them, "Follow Me." (MH 143)

When Jesus Christ lived on earth, He was a people-centered person. He loved to mingle with people and desired their good. Without fail, He put His desires into action. He not only showed sympathy to them, He actually ministered to their needs.

"Then Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people. But when He saw the multitudes, He was moved with compassion for them, because they were weary and scattered, like sheep having no shepherd", Matthew 9:35-36.

All those who were brought to Jesus Christ with diseases or possessed by evil spirits were healed and liberated. Jesus Christ taught them and proclaimed the good news to them. When He noticed that the crowd around Him were hungry, He miraculously fed them with simple food as recorded in Matthew 14:13-21 and Matthew 15:32-38. He was very observant and considerate to the physical needs of the people around him. He treated people with compassion and loving kindness. That was the reason people of all walks of life thronged around Him wherever He went, town or village.

Jesus Christ not only cared for the physical needs of the people, He cared for their emotional needs too. When the only son of a widow died and was being carried to the burial ground, He stopped the hearse, comforted the widow and resurrected her demised son. (Luke 7:12-13) When the worried mothers went to Him with their children, He took them on His lap and prayed for them individually. (Matthew 19:13-15)

We are busy with our daily life, whether productive or non-productive. Often, we are so engrossed with our life that we ignore the needs of the people around us: friends, colleagues, neighbors and even members of our own family. Christian care and love is lacking in our society. If we follow the example of Jesus Christ while He was on earth, our actions will touch many people's hearts and draw them before God. This is our mission!

"In His words and actions He manifested tender sympathy for all. His companionship was a healing, soothing balm to the disheartened and depressed... All followers of Christ should be careful to follow the example of Jesus. As the sunflower is constantly turning its open blossom to the sun, so let your heart, your thoughts, ever turn to Jesus, the Sun of Righteousness. Do not make self a center, and your pleasures and your wishes first. Seek the good of others; study to be a blessing to them, and to glorify your Creator." (SD 151) ■



## EDITORIAL REMARKS: *From the Editor's Desk*

# Sympathized with People

Upon hearing that her teacher was to be fined RM 2,000 for speeding, a little girl came to class the next day with her little savings box. Quietly she said, "Teacher, my savings are not much, but please take it so that it can help pay for your fine." When we hear stories of innocent children expressing a Christ-like sympathetic character, our hearts are warmed as we reflect on actions at the opposite spectrum. How powerful these simple acts of sympathy are. Yet how little of such kinds acts are performed.

Lazarus had been much beloved, and his sisters wept for him with breaking hearts, while those who had been his friends mingled their tears with those of the bereaved sisters. In view of this human distress, and of the fact that the afflicted friends could mourn over the dead while the Saviour of the world stood by, "Jesus wept". Though He was the Son of God, yet He had taken human nature upon Him, and He was moved by human sorrow. His tender, pitying heart is ever awakened to sympathy by suffering. He weeps with those that weep, and rejoices with those that rejoice. (DA 533.3)

The majority of us have experienced a time when we seem to be at our lowest and we feel emotionally dry. For some of us, it was in these times that we too received comfort through the acts of a sympathizing friend.

In Christ-like sympathy we should come close to men individually, and seek to awaken their interest in the great things of eternal life. ... While logic may fail to move, and argument be powerless to convince, *the love of Christ, revealed in personal ministry*, may soften the stony heart, so that the seed of truth can take root. (COL 57)

In this issue, we hope we move from 'mingling with people' to "*sympathizing with people*". Have we, from the last issue, stopped and taken time to mingle with others? Or are we so self-conceited that there is no place to feel the pain of others. Is this the reason why we are unable to sympathize with those around or even closest to us?

"Who needs my sympathy?" would be the application we seek to bring about as you read this issue with the theme "Sympathized with People". ■

## 6 INSPIRATIONAL

- Kluang Bulletin
- 8 Understanding the Needs of the Dying
- 10 Studying the Bible with a Scientific View

## 14 COVER STORY Meeting the Needs of the World

## 16 HEALTH TIPS The Environment

## 17 HEALTHY RECIPE Avocado Spread

## 20 OUTREACH STRATEGIES Health Ministries Department and Hope on Wheels

## 22 MISSION SPOTLIGHT Missionary Book of the Year

## 23 NEWS AND UPDATES

- Bible Study Seminar by Utama Beacon
- 24 Community Outreach by Utama Beacon
- 26 NEWSTART Charity Run 2017
- 29 Utama Beacon: In-reach Programs
- 30 Children's Day in Muar SDA Church
- 32 Learning Journey: PJCC Children's Ministry

## 31 NOTICES

- 3 Message from the President
- 4 Editorial Remarks
- 30 VISION Submission Guidelines
- 33 Message from the President (Tamil)
- 34 Message from the President (Chinese)
- 35 Message from the President (BM)

## CONTENTS

### VISION

Official Newsletter  
of Peninsular  
Malaysia Mission

### EDITORIAL BOARD

Leong Fai  
Tan Meng Cheng  
Joshua Chee  
Corina Ling

### CONSULTANT

Communication  
Donny Tan

### CO-ORDINATOR

Fam Siow May

### LAYOUT DESIGN

Loud Voice Media  
Karyne Wee

### TRANSLATOR

Corina Ling  
Renitta Simon

### VOLUNTEER

Ewa Resmine

### TO WRITERS:

We welcome  
unsolicited scripts.  
Before submitting,  
review the contributor's  
guidelines on page 35.

Please send scripts  
via email to  
[vision@adventist.org.my](mailto:vision@adventist.org.my)

Peninsular Malaysia  
Mission Office  
22-1, Jalan 2/114, Kuchai  
Business Centre,  
Jalan Kuchai Lama, 58200,  
Kuala Lumpur.



On the 5th and 6th of May 2017, the Family Ministries department (Pastor Petrik Andrews and his wife Sister Ellen Nathan) presented Family Ministry weekend seminars to the BM speaking members in Kluang.

The presentations on Friday evening started with, "Family Health - the 8 Doctors of health". For the divine worship, the title was "How to speak in Tongues- the proper use of the Gift". In the afternoon, 2 sessions on "Family Finance" and "Raising Children, God's way" were presented.

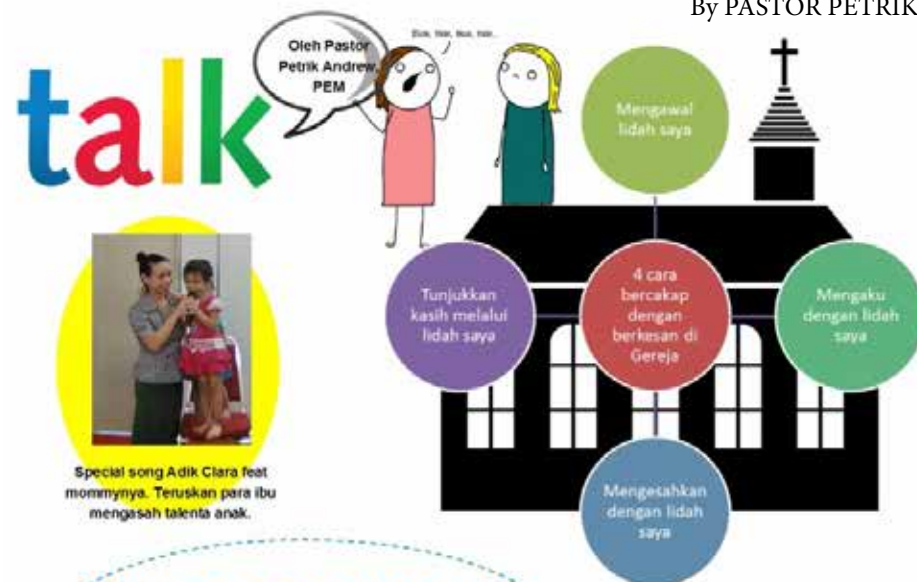
Pastor Petrik shares, "The weekend seminar went on as planned. Members were cordial and vi-

brant and we had a lot of fun with the kids too. As we left that evening, I couldn't help but feel strongly that God was about to do something great with this group of believers."

True enough, a couple of days later one of the lay leaders encapsulated all the concepts presented in the English medium into BM and put them together in a graphic form. Thus, for the exhortation of all members, attached is the two-graphic presentation.

It goes to show in an infinitesimal way what God can do with the talents and gifts that He has placed in our midst, when we surrender our all for His glory and honor. ■

By PASTOR PETRIK ANDREWS



## Anak Penurut Rahsia Disiplin Yang Efektif

Prinsip pendidikan anak seimbang tinggi amalan kasih dan disiplin.

Antara prinsip-prinsip yang boleh diamalkan untuk mencapai keseimbangan di atas ialah:

1. **Communication** - sentiasa berkomunikasi dengan anak dengan memberikan teladan yang baik.
2. **Consequences** - memberitahu anak cause-effect (sebab-akibat) sesuatu perbuatan.
3. **Constraint** - menghalang perbuatan anak yang kurang baik dengan cara membuat mereka faham.
4. **Control Correction** - Anak diberikan hukuman jika tidak menurut dan berikan ganjaran jika mereka menurut.



Anak-anak GBMK bersama Pastor Petrik, PEM



Doe untuk para bapa sebagai ketua keluarga



13 Mei 2017

Buletin Berkala

# BULETIN GBMK

## SEMINAR KELUARGA GBMK 2017

### 8 Doktor Penyembuhan, Kesihatan & Kebahagiaan

Terdapat lapan doktor yang dapat membawa kepada penyembuhan, kesihatan dan kebahagiaan yang dapat disimpulkan sebagai NEWSTART. Berikut ialah ringkasan yang disampaikan oleh Puan Ellen Nathan, daripada P.E.M pada 5 Mei yang lalu.

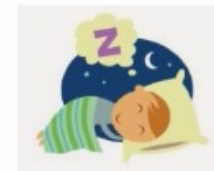


W - Water (Air kosong diminum 8 hingga 10 gelas sehari)



S - Sunshine (Matahari membekalkan vitamin semulajadi)

T - Temperance (Hidup Sederhana / bertarak tanpa dadah, alkohol dan rokok)



R - Rest (Rehat yang cukup 8 jam sehari)



T - Trust in God (Percaya kepada Tuhan)



## 6 Kunci Pengurusan Kewangan

### Choose Plan

Pilih matlamat kewangan dengan bijak

### Senior Partner Plan

Pilih rancangan kewangan masa depan bersesuaian

### Good Debt Bad Debt

Pilih hutang baik. Elak hutang memudaratkan

### T.I.S.E

10% perpuhan, 5% persembahan, 7% Pelaburan, 3% Simpanan dan 75% Perbelanjaan.

### Choose Save

Berbelanja untuk keperluan dan menyimpan untuk mengelak risiko akan datang.

### GOD IS OWNER WE MANAGER

Ingat semua isi bumi ini milik Tuhan, kita hanya menguruskannya! Salah urus Tuhan tarik, bijak mengurus Tuhan memberkati.



# Spirituality, Death and Dying

By PR LEE YOW HAN,  
Chaplain, Penang Adventist Hospital



## *Understanding the needs of the dying*

At the end of life, faith and spirituality often become very important. This is particularly evident when illness occurs. When it happens, many people turn inward to understand and deal with the crisis. They often ask questions like “Why is this happening to me?”, “What is my purpose in life?” or “What will happen to me when life ends?”

As death approaches, spiritual concerns often become even more important but in reality it is essential for the well-being of the whole person.

## *Caring for the whole person*

In caring for the whole person, all needs must be met: psychological, social, biological and spiritual. More so towards the end of a person’s life, where addressing his or her spiritual concerns is just as vital as medications and comfort.

Not only does this provide an opportunity for the individual to grow and find peace, these issues may also influence the behavior and decisions of both the dying person and family members.

Serious illness may cause one to reflect on what it is that matters in life and can result in a change in priorities, not just for the person but for their family as well. At the end of life, when the physical body becomes frailer, they will soon realize that this physical world is temporary. A thirst for something more meaningful, more spiritual is awakened.

## *Finding meaning in one’s life*

Researchers have found some aspects of spiritual fulfillment are universal, such as finding meaning in one’s life. “Is my life worthwhile?” This is a common question asked by seriously ill people who are trying to find out whether they have made an impact on the lives of others close to them and society as a whole. Doing a life review — looking at photographs, watching movies or listening to music from particular periods — allows them to reminisce about events and relationships throughout their lives. It can lead them to rediscover legacies, meaning and spiritual strengths.

## *Dying as you wish*

Terminally ill people can die meaningfully in a way that is consistent with their identity. Because death is a personal experience, each person will define his or her appropriate death differently. As part of this process, a terminally ill person may seek to feel connected to others. This may lead to maintaining and deepening existing relationships, putting affairs in order and taking care of unfinished business.

## *Having hope beyond the grave*

Another spiritual need is transcendence, or a person’s awareness and acknowledgment of issues that transcends, or goes beyond, earthly concerns. Each person may want assurance that, in some way, life will continue after death occurs. Some people may turn to God for guidance and comfort, while others may focus on the legacy they leave behind.

## *Healing, Not Curing: A hospital chaplain’s job is more – much more – than comforting the dying*

One advanced cancer patient, Mdm. T, an atheist, told me that if she saw a butterfly, it would mean that God exists and she would believe in God. I prayed and asked God to show her some butterflies.

One day her grandson saw a dragonfly flying through the ward’s window, and he told her that was a dragonfly. She burst into tears.

A few weeks later she went into a coma for one month, and she just refused to give up. Her doctor was surprised. The family knew there must be something which kept her going.

One day I spoke on the hospital paging system on the topic of forgiveness. Her daughter-in-law requested me to speak to her mother-in-law again. I went to her and repeated the message and told her the meaning of the butterfly and dragonfly. She asked for a butterfly, but God gave her a dragonfly instead. God assured her that He was there with her and listened to her prayer but God would not give her what she wanted because He had another better plan for her. She wanted God to heal her, but God thought she needed rest. After she had listened to what I said, her tears flowed.

The next morning she passed away in peace; she had been in a coma for 35 days. The family members appreciated what the spiritual support team had done for Mdm. Tan.

The medical team looks into the physical curing of the patient. The chaplain looks into the spiritual healing. We can ease a patient’s or a family member’s fears, soothe their soul, help them deal with it. In other words, heal their spirit. And sometimes, the chaplains can’t heal, but God always can. ■



# 从科学角度 来阅读圣经 - 月球

By CHUAH CHIN HOON

(本文是本人在2016年7月23日，在八达灵中文教堂证道的部分讲稿)

**月**球，俗称月亮，古时又称太阴、玄兔，是地球唯一的天然卫星，并且是太阳系中第五大的卫星。月球的直径是地球的二分之一，质量是地球的1/81。直径3,476公里。它本身不会发光，不过，它会反射太阳光。它旋转地球一次，大约需要29½天。月球是环绕地球旋转的。月球距离地球大约238,855英里（384,400公里）。月球表面有很多洞穴，见图（1）。在圣经中有很多章节提到月球，在此，略略列举几个章节：

诗篇148:3 “日头月亮，你们要赞美他。放光的星宿，你们都要赞美他。”

申命记17:3 “去事奉敬拜别神，或拜日头，或拜月亮，或拜天象，是主不曾吩咐的。”

诗篇121:6 “白日太阳必不伤你，夜间月亮必不害你。”

诗篇136:9 “他造月亮星宿管黑夜，因他的慈爱永远长存。”

马太24:29 “那些日子的灾难一过去，日头就变黑了，月亮也不放光，众星要从天上坠落，天势都要震动。”

以赛亚13:10 “天上的众星群宿，都不发光。日头一出，就变黑暗，月亮也不放光。”

## 阿波罗计划 (Project Apollo)

阿波罗计划是美国太空总署 (NASA) 从1961年至1972年从事的一系列载人航天任务。最终目标，是要登陸月球。总共耗资约240亿美元。

阿波罗11号 (Apollo 11) 是美国国家航空航天局 (NASA) 的阿波罗计划 (Project Apollo) 中的第五次载人任务，是人类第一次登月任务，



(1)



历时8天13小时18分35秒，绕行月球30周，在月球表面停留21小时36分20秒。三位执行此任务的宇航员分别为指令长尼尔·阿姆斯特朗 (Neil Armstrong)、指令舱驾驶员迈克尔·科林斯 (Michael Collins) 与登月舱驾驶员巴兹·奥尔德林 (Buzz Aldrin, Jr)。1969年7月20日，阿姆斯特朗与奥尔德林成为了首次踏上月球的人，图（3）是这三位太空人。

## Neil Armstrong 的名言，见图（2）

当指令长尼尔·阿姆斯特朗 (Neil Armstrong) 从登月艇出来，他的脚尚未踏在月球时，他说了以下这句话：

“一个人的一小步，是人类的大跃进！”

（“That's one small step for man, one giant leap for mankind.”）



(3) 背面

是的，阿波罗11号登月成功，其成就不仅在太空工程上，它也在医药，通讯，和其他工程带来很多新的发明。这就是指令长尼尔·阿姆斯特朗所说得“是人类的大跃”。

## 日月停留 (约书亚10:12-13)

书10:12 “当耶和华将亚摩利人交付以色列人的日子，约书亚就祷告耶和华，在以色列人眼前说，日头阿，你要停在基遍。月亮阿，你要止在亚拉巴谷。”

书10:13 “于是日头停留，月亮止住，直等国民向敌人报仇。这事岂不是写在雅煞珥书上吗？日头在天当中停住，不急速下落，约有一日之久。”

上面提到日月停留，从科学角度，我们现在知道太阳是恒星，不会移动。但是，当时，以色列人在旷野流浪了40年，当然不知道太阳并不是绕着地球转动的，因为当时没有科学这门学科。他们只知道每天太阳从东方升起，傍晚太阳从西方下去。

因此，在他们心中，一直以为太阳是移动的。就是到了罗马时代，还是有人相信，太阳是移动的。

我们也知到，只要地球停止旋转，月球也就会停止旋转。或者是月球自己停止旋转。在宇宙间，有上千上万的星星和银河系。如果上帝要地球或者月球停止旋转，是轻而易举之事！因为上帝是全宇宙的创造者。

## 我们永远看不到月球背面

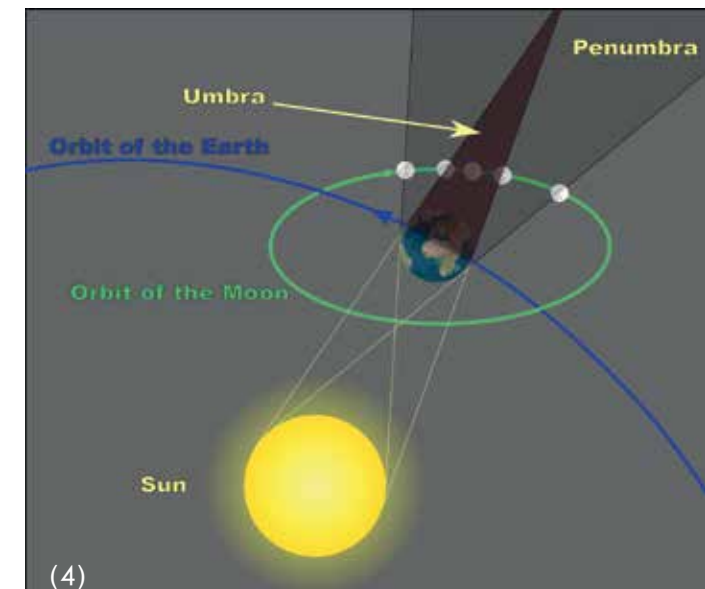
因为月球是环绕地球旋转的关系，月球的背面，是我们永远看不到的。也就是说我们永远看不到背对地球的那一面。月球背面的第一张

影像是前苏联的月球3号太空船在1959年拍拍摄的，而人类直到1968年的阿波罗8号任务环绕月球时，才直接用眼睛看见月球背面。背面的地形是一大堆起伏不平的撞击坑，见图（3）。中国对月球背面，也好奇。将於2018年，发射嫦娥四号，探索月球背面奥秘。

## 月蚀，见图（4）

当月蚀发生时，是因为地球在太阳和月球之间，而地球遮掩了太阳射在月球的光线，於是产生了月蚀这种现像。

当有月蚀时，不是，每一个在地球上的人都能看到，只有在地球夜晚的人，才能看到。也就是说，只有一半的人看到。如果是发生在东半球，那么，在西半球的人就看不到了！





## 蓝色的月亮（Blue Moon）

各位，你们有看过蓝色的月亮吗？

根据星洲日报报道说，在今年5月21日夜晚，在美国，人们会看到蓝色的月亮。其实，也不是蓝色的。但是，为什么称为蓝色月亮？这是因为在一季里，通常只有三次满月，但每两三年，就会出现四个满月。因为难得一见，因此就称为“蓝色月亮”。

## 红色的月亮

红色的月亮，在圣经里的预言中是主耶稣基督快复临的预兆！请阅读约珥书2:31：

“日头要变为黑暗，月亮要变为血，这都在耶和華大而可畏的日子未到以前。”

这章节很显明地在预言，主耶稣基督的复临近了！

在圣经中，也有很多提到这个预言，请阅读：

启示录6:12 “揭开第六印的时候，我又看见地大震动。日头变黑像毛布，满月变红像血。”

使徒行传2:20 “日头要变为黑暗，月亮要变为血，这都在主大而明显的日子未到以前。”

那么，在我们天空中，有没有红色的月亮？我个人相信，既然，圣经有这样明确的记载，是绝对没有错的。一定会有的！

是的，在2014和2015年，北美洲出现过“红色的月亮”而且不止一次，一共四次！我们大家都知到，在地球一边是夜晚时，另一边是白天，而在地球夜晚的夜景，是地球另一边是白天的就看不到了。

所以，2014和2015年，在北美洲出现四次的红色月亮，我们在亚洲就没有机会看到了。

(5)

(6)

(7)

(8)

## 以下是在北美洲看到红色月亮的日期：

(a) 2014年4月15日，见图（5）

(b) 2014年10月8日，见图（6），

(c) 2015年中4月4日，见（7），

(d) 2015年中9月8日，见（8）。

从科学的角度来看，为什么月球会变成红色，这当然和光线折射有关。不过，我身为“马来西亚高级科学家学会”的永久会员，我虽然相信科学，但是，我更加相信圣经，因为圣经不止是上帝的话语，圣经所记载的，也是千真万确的！除此以外，世上的科学家们，也证明世界会有末日，因为宇宙在膨胀中。

所以，我个人相信世界末日快到了！主耶稣基督很快便复临了！

雅各书5:8 “你们也当忍耐，坚固你们的心。因为主来的日子近了。”

2015年6月22日我在证道中提到，从现今的科技，是会让盲目的可以看到，而耳聋的也可以听到。这就应验了圣经在以赛亚书的预言：

以赛亚书35:5 “那时瞎子的眼必睁开、聋子的耳必开通。”

以賽亞書29:18 “那时，聋子必听见这书上的话。瞎子的眼，必从迷蒙黑暗中得以看见。”

這裡的“那時”，應是指“神的大審判”以前。也就是在世界末日以前。

2015年9月12日我也在证道中，提到全球进入强震高峰期，连我们居住的马来西，一向没有地震的，也开始有地震了。好像最近发生在东马来西亚的沙巴和西马的轻微地震。

## 这就应验了圣经在启示录的预言：

启示录16:17 “第七位天使把碗倒在空中，就有大声音从殿中的宝座上出来，说，成了。”

启示录16:18 “又有闪电，声音，雷轰，大地震，自从地上有人以来，没有这样大这样利害的地震。”

除了以前两个证道，在加上刚刚提到的“红色月球”。这一切，都在告诉我们，主耶稣基督复临已经非常地近了！

主耶稣基督很快就会回来了！

启示录1:7 “看哪，他驾云降临。众目要看见他，连刺他的人也要看见他。地上的万族都要因他哀哭。这话是真实的。阿们。”

这章节提到“众目要看见他”，圣经是没有错的，请再读下一章节：

路加福音17:24 “因为人子在他降临的日子，好像闪电，从天这边一闪，直照到天那边。”

我们知道闪电的速度是每一秒钟30万公里，而地球的赤道圆周是4万零75公里，以此推论，在一秒钟内，主可以来回地球七次以上。

不過，這只是我个人的看法。什么时候主耶稣基督再来。连主耶稣基督也不知道。

**马太24:36 “但那日子，那时辰，没有人知道，连天上的使者也不知道，子也不知道，惟独父知道。”**

不过，我们要时时刻刻，儆醒預備，准备迎接主的复临！不要像那五个童女，到新郎来时，才发现没有灯油。（请阅读马太福音25:1-13）■



The Middle East remains a troubled and dangerous region, continually boiling over into the rest of the world. Unpredictable world economies affect every line of work and builds up the stress levels not only to the leaders of the countries, but also to normal people like us.

Hurricanes, tornadoes, earthquakes and tsunamis highlight that even careful planning cannot truly handle the worst that nature can throw at us. Crimes, terrorist attacks, plagues every part of the world. No place is safe, no one can say that I am free from all these problems.

With troubles facing every sector of society, what solution or thing should get top priority today? The answer and hope can be found only in the Scriptures...

In a nutshell, Jesus Christ's second coming is the top-priority solution that this world desperately needs today. Without Christ's soon return, this world would continue to spin out of control until every man, woman and child would be destroyed. He came for the first time two centuries ago to prepare for His second coming. Let us review what He did when He came almost two thousand years ago. From there we will know what thing should get top priority in our lives as a follower of Jesus Christ.

#### **Jesus, the Teacher and Healer**

Both Matthew 4:23 and 9:35 state that Jesus' activities during His first coming were threefold – teaching, preaching, and healing. The gospel of Matthew then provides us with example of Jesus' teaching (Matt. 5-7) and healing (Matt. 8, 9). Immediately after these record of Jesus' teaching and healing, the disciples are told to go out, likewise teaching and healing (Matt. 10:1, 7). Their message, like that of their master, was the proclamation that the kingdom of God was near (Matt. 4:17; 10:7). In short, our mission as a disciple, is to be a continuation of the mission of Jesus.

Can teaching and healing really solve all the problems mentioned above? At least, they prepare the way for the final solution.

#### **1. Teaching Ministry**

Teaching the truth, proclaiming the message of hope in Christ will enable people to focus on the essentials of life instead of the non-essentials (e.g. crisis and problem). The truth will set us free. Jesus, our Great Shepherd, does not want us to wander through

the jungle of confusion and be lost in the sea of lust of this world. Many people found meaning in life when they hear the good news.

Living in delusion, deception and darkness is what our compassionate God wishes not to happen to any of His children. Therefore, as a great Teacher, Jesus showed sympathy by directing us back to the right track, the heavenly path, through a narrow way, that will only lead to life. He met the needs of the people by liberating them from the tradition and burdensome regulations of the Pharisee teachings.

In fact, He teaches that the way Christians will keep the law is different from the way that might be expected of them (Matt. 5:17-20). Fulfilling the law is quite different from observing it. Fulfilling the law is related more to its inner nature than to the detailed observance of its particulars. He also teaches that the way Christians keep the law will be superior to that of the Pharisees (Matt. 5:20). Nonetheless, the crowd was amazed at His teaching and the thirst for heaven was quenched by the living water of the Word that proceeded from the mouth of Jesus.

Christianity is forward looking. It can handle new challenges and circumstances because it works from general principles, not a set of rigid predefined laws. It seeks to know God's will in the present world and to interpret that by the principles of denying self and loving others.

# Meeting the Needs of the World

By PASTOR TAN MENG CHENG

Both the teacher and healer must have sympathy for their students and patients, respectively. Without sympathy, there will be no ministry. Seventh-day Adventist Church has a comprehensive educational system as well as health care system all over the world, continuing the ministry of Jesus that he had started on earth. Therefore, as a church, we must teach with patience and wisdom, ministering the physical, emotional, mental, spiritual needs with compassion and kindness, this will ensure success in our ministry. "Christ's example must be followed by those who claim to be His children. Relieve the physical necessities of your fellow men, and their gratitude will break down the barriers, and enable you to reach their hearts." (9T. 127). That is why Seventh-day Adventist Church must be a training center for disciples, equipping them to spread the gospel effectively and teaching the truth confidently, and be a health center that gives hope for the community, teaching people to live healthily, free from all maladies and diseases.

"Medical missionary work and the gospel ministry are the channels through which God seeks to pour a constant supply of His goodness. They are to be as the river of life for the irrigation of His church." (ChS. 133.7).

With the emphasis of this two ministries, the church will definitely be a significant church in the society that will draw people to the cross, just as Jesus attracted the people to Him during the first century.

Let us follow Jesus' ministry model. Everyone should do something to advance the work and ministry. ■

#### **2. Healing Ministry**

As a Healer, Jesus never turn down the requests of the sufferers. The leper was made whole (Matt. 8:2-3), the paralytic was restored by His command (Matt. 9:6), even the dead was resurrected (Matt. 9:18, 25) and the two hopeless blinds were healed completely by a touch (Matt. 9:27-30). As a result of His healing ministry, His fame was spread abroad in all that country. If the church follows Jesus' ministry, no one will not know the church. No one will not flock to the church for healing and for hope.

"Christ, the great medical missionary, is our example...He healed the sick and preached the gospel. In His service, healing and teaching were linked closely together. Today they are not to be separated." (ChS. 133.1).

#### **Disciple, the Teacher and Healer too**

Ellen White states that "Christ's method alone will give true success in reaching the people. The Savior mingled with men as one who desired their good. He showed His sympathy for them, ministered to their needs..." (MH, 143). That is the only reason why we should follow this blueprint of successful outreach effort. "Christ's servants are to follow His example. He comforted the suffering and healed the sick. Then He placed before them the great truths in regard to His kingdom. This is the work of His followers." (COL. 233-234).





## The Environment

By ELLEN NATHAN

In this article, we will be looking at the environment and how it affects our whole being. What exactly is the meaning of environment? It means “that which is around something, either living or non-living things, including physical, chemical and other natural forces”. Whether we like it or not, our bodies or moods are affected by many external factors (through our five senses).

### Is your environment making you crazy?

A study was done in a hospital in New York where cancer patients, upon returning to the clinic where they received chemotherapy, will sometimes re-experience the side effects of the treatment despite no longer being under treatment. It turns out that seeing pictures from the room, smelling the fragrance worn by a staff member, or even hearing the background music played during treatment triggers this reaction. This research shows why it is essential to pay attention to anything at home or work that might be affecting your health because although you might not make the connection, your body can.



### Sight

The things that are around us, our room environment – is it neat and tidy or cluttered? Whether we realize it or not, the very sight of clutter saps our energy, drains our strength, and depletes our sense of peace. A clean, simple environment helps to clear the mind and create a greater sense of peace. To establish a sense of visual warmth in your surround-

ings, display objects that awaken good memories and bring a feeling of peace, comfort and joy.

Nature also has a wonderful effect on the mind. When stressed, gaze upon the beauties of nature. Studies have shown that this can quickly reduce blood pressure and pulse rate and increases the brain activity that uplifts our mood.

Sunlight from nature plays a very important part in our well-being. It promotes positive thinking by increasing *serotonin*, an important “happiness” brain chemical. Reduced *serotonin* levels relate to many illnesses including depression, irritability, anxiety, arthritis, and eating behaviour to name a few. Sunlight also impacts *melatonin*, a brain chemical that helps us to have a good sleep at night. Vitamin D (the sunshine vitamin), helps improve your immune system and builds strong bones. The best time for getting good sunlight on our bodies is before 11 a.m. and after 4 p.m. Fairer skin needs about 10-15 minutes of exposure and darker skin needs a little longer time like 25 minutes to get a good amount of vitamin D.



## Avocado Spread

### Ingredients:

- 1 Avocado
- 1 clove Garlic, diced
- ¼ tsp Salt
- ½ piece Seaweed, cut into thin strips

### Method:

1. Mash avocado with fork.
2. Combine all ingredients together and mix well.
3. Serve with bread or waffles.

Recipe courtesy of:



- NO MSG 味精
- NO artificial coloring 人造色素
- NO artificial flavors 人造香料
- NO milk 牛奶
- NO cheese 奶酪
- NO deep-fried 油炸
- NO egg 蛋
- NO caffeine 咖啡因
- ALL brown/multi-grain rice 所有糙米/杂粮
- ALL natural ingredients 都是天然成分!

### Business hours:

Sundays - Thursdays: 11am - 3pm; 6pm - 9pm

Fridays: 11am - 3pm

Closed on Saturdays but open on public holidays.

Facebook page: Aenon the Health Kitchen

Website: [www.aenonhealthkitchen.webs.com](http://www.aenonhealthkitchen.webs.com)

**5% on total food bill for Adventists!**



## HEALTH TIPS



### Smell

Imagine walking into a room or garden and smelling a beautiful aroma of roses or lavender! Scientists have found that our sense of smell has a powerful impact on our mood and mindset. Certain scents will actually relax and calm you while bad odours will actually make you more aggressive.

Another concern of late is indoor air pollution. It is identified as one of the top five environmental risks for public health and is two to five times more polluted than the air outside. It comes from household chemical products, home furnishings like carpet, fumes from indoor rubbish bins and poor ventilation. Do let more sunlight and fresh air where possible into the house or one might need to get a good air purifier to minimise the risks to our health.



### Hearing

The garden of Eden, a place of perfect peace, stands in striking contrast to the modern world of manufactured noise with the invention of machines in the nineteenth century. Man has forgotten how to enjoy silence. In order to hear God's voice speaking to us, we must learn how to "be still" and "know" Him. Listen to the soothing sounds of nature and relaxing music that calms the soul.

### Touch

The skin God created for each of us is the largest sense organ in our bodies and responds positively to every loving touch. From the animal kingdom to mankind, all living things need touch to develop and grow. Research has shown that husbands who hug their wives regularly tend to live longer and have fewer heart problems.

### Taste

The descriptions of taste (sweet, sour, salty, bitter, savory) are often associated with strong emotions. They express in words states of intense pleasure and displeasure. The old belief that our tongue has different zones for each taste is no longer true. All zones now have all the 5 tastes.

In conclusion, let us remove everything negative that distracts us and make us stressful and smell the perfume of nature and ponder on things that bring us joy and happiness. God says, "Be still and know that I am God." ■



# THE RIGHT ARM, MARCH ON!

\* Outreach activity on 9th July, Sunday

## 6-9<sup>th</sup> JULY 2017

### Venue

**Rainbow Paradise Beach Resort**

527, Jalan Tanjung Bungah,  
Tanjung Tokong,  
11200 George Town,  
Pulau Pinang, Malaysia.

### Email

amm@pah.com.my

### Contact

Ms. Wong  
+6016-7550941

### Website

amm.org.my



**amm**  
Adventist Medical  
Mission



**Dr. Peter Landless MB, Bch,  
M.Med, FCP (SA), FACC, FASNC**

Director of the General Conference Health Ministries Department and an ordained minister of the SDA church. He is a clinical cardiologist from South Africa with a special interest in nuclear cardiology.



**Dr Tim Riesenberger MD, MPH**

An emergency medicine specialist in the area of Seattle and he is particularly involved in preventive medicine.



**Dr Fam Siow Leong MBBS, FRCS**

A general surgeon from Malaysia, he is currently a missionary doctor in Uganda, Africa.



## OUTREACH STRATEGIES

# Health Ministries Department and Hope on Wheels

Utilizing the Hope On Wheels, the Health Ministries Department was very happy to assist various churches in their health outreach programs this quarter. Here are some pictures of the members in action in hope of inspiring churches to consider utilizing health as their outreach ministry.



### 1. Klang Indian Church Monthly Health Outreach

Every month, a group of dedicated members headed by Sister Florence Devany will conduct a health screening for the community in their area, followed by health talks and demonstration. About 20 soon-to-be-believers return regularly for follow-up checks.



### 2. Campus Hope with Damansara Adventist Hope Center

From 17 to 19 April 2017, Hope On Wheels, together with DAHC Campus Hope, took part in a Health Emphasis week in Asia Pacific University (APU) by providing free health screening for all the students. Approximately 200 names were collected. The results show that many who came had less than satisfactory health statistics and upon counselling with them, many were found to be regular fast food consumers.



### 3. Community Services Outreach with Kuala Lumpur English Church

On 23 April 2017, Kuala Lumpur English Church Community Services Department, together with Hope On Wheels, conducted a Health Carnival for the Miharja Apartment residents and the Burmese people. More than a hundred people registered for the health screening. A health talk was given by Sister Wai Fong from Aeon Health Care. Charobic exercise and massages demonstrations were also conducted for the community.



Health is wealth, and you can never buy back a broken body. God has given us the blueprint for a good healthy life so let's learn, know, practice and share with others. ■

### 4. Sutera Mall Health Expo with Kulai and Skudai Chinese Church

On 1 May 2017, the Skudai and Kulai Chinese Church, with the assistance of Hope On Wheels, conducted a health expo in Sutera Mall in Skudai. 299 people registered for the health screening. There were also health talks given by various doctors from Singapore and Johor and a children's program which attracted all the young ones.







## Missionary Book of the Year Story of Hope

Our leaders at the General Conference will vote for one special book each year. This book will be known as Missionary Book of the Year. These are pocket-sized booklets, printed attractively, so that we church members can give them out to our family, classmates, colleagues, neighbours or anyone we meet, especially while travelling on the LRT or bus.

The Mission subsidizes the costs of these books so that churches can buy them at RM1 each. Hence for the past many years we have seen and held titles such as End Time Countdown, The 10 Commandments, Great Hope, Beyond Imagination, Health and Wellness.

For 2017, the Missionary Book of the Year is entitled "Story Of Hope". It is an abridged version

of Mrs White's book, the "Story of Redemption," which gives us spiritual insight to what is going on behind the scenes of the war between good and evil but above all, gives us a glimpse into a time when suffering will be no more.

Is there someone you know who is struggling to understand what is really going on in their life? Is there someone you know who needs to know the Good Father in heaven? Why not take this book, give it to them and keep praying for them and after that write to [vision@adventist.org.my](mailto:vision@adventist.org.my) to share what God has done.

The books are available in four languages and based on the orders from the church pastors, most have already been despatched to the various churches. ■

## Bible Study Seminar

By PRISCILLA J JIHEN by Utama Beacon

For God-fearing Christians, "The Word of God is the Lamp unto our feet and a Light upon our path". Yet at some point of our spiritual journey, most, if not all of us have been confused when two Bible teachers teach us two different interpretations of the same text. It doesn't help with the array of Bible versions available to us. To add to the confusion, the internet provides resources and materials of many, many sources.

Being a visionary shepherd, concerns over the spiritual growth of the flock has led Pastor Ho Soon Cheng to initiate a three-session Bible Study Seminar. It was held at Utama Beacon at The Club every Sabbath afternoon on 1st, 8th and 15th April 2017. His purpose was to equip every member of the congregation with a systematic and wholistic method of Bible study under the guidance of the Holy Spirit as well as to evangelize to Christians of other denominations.

Passionate in the exegesis of the Word of God unveiling vital truths in the Bible, Pastor Ho taught us the *Tota Scriptura* and *Sola Scriptura* where we study the Word in totality. By the end of the seminar, we learnt to study the Word of God by looking at the cultural, historical and structural analysis and language, understand how to cross-reference, are able to discern thought patterns, how to do close reading and how not to take any scripture out of context.

With the tools provided during the seminar, our daily Bible study has become more meaningful, with the Word of God becoming alive as deeper truths are revealed.

Over 40 attendees, including 20 non-Adventists, benefitted from the Bible Study Seminar in April. A few visitors who attended the seminar are now attending our Sabbath services regularly. ■





# Community Outreach

by PRISCILLA J JIHEN

## Utama Beacon

Visits to Orphanages 5 February 2017

According to Isaiah 61:1-3,  
*"The Spirit of the Lord God is upon Me,  
 Because the Lord has anointed Me  
 To preach good tidings to the poor;  
 He has sent Me to heal the brokenhearted,  
 To proclaim liberty to the captives,  
 And the opening of the prison to those who are bound;  
 To proclaim the acceptable year of the Lord,  
 And the day of vengeance of our God;  
 To comfort all who mourn,  
 To console those who mourn in Zion,  
 To give them beauty for ashes,  
 The oil of joy for mourning,  
 The garment of praise for the spirit of heaviness;  
 That they may be called trees of righteousness,  
 The planting of the Lord, that He may be glorified."*

As believers in the Second Coming of Christ, this verse has profound meaning for the way we should live our lives while on earth. This was exemplified by Jesus Christ Himself 2,000 years ago. Jesus showed His love and care by feeding the multitudes with physical food apart from spiritual food. He healed the sick, made the blind see and made the lame walk. As mere humans, we shall trudge on this journey doing what Jesus himself did according to the power and authority granted us by God, as driven by the Holy Spirit.

And thus on 5 February 2017, the Utama Beacon team led by Pastor Ho Soon Cheng, visited two orphanages, Lighthouse Children's Home in Bangsar and Siddharthan Children Welfare Home in PJ. This was in following up to the community service that we carried out last year, which culminated in the Christmas Story dinner on 24 December. On 5 February, in the spirit of sharing, and in conjunction with Chinese New Year, ang pows were given to the children as well as caregivers of both homes. In addition, a cash donation was also given to Lighthouse Children Welfare Home.



We checked on the children's needs, ministered to them and played some games in hope of bringing them joy as they realize that they too are God's children. They were exhilarated as we gave them their personal photos taken at the photo booth during the Christmas Story dinner. Before we left, Pastor Ho prayed for blessings and protection upon the children, the caregivers and the homes.

### Orang Asli Visitation

Also on the 5 February 2017, Utama Beacon made a visit to the families and homes of eleven Temuan Orang Asli children who joined us for the Christmas Story event. Prior to that, groceries were bought to be distributed to the families. After a brief chat with Rosli, the host of the home, ang pow packets were also given to the children. A week later, another follow-up was done to look into the needs of the families concerned. ■

## Recommended Books



TITLE:  
**Bedtime Stories**

DESCRIPTION:  
**A series of 6 character-building books selected from "Uncle Arthur's Best Stories" by Arthur S Maxwell. Text is both in Chinese and English.**



AUTHOR:  
**Etta B Degering**

DESCRIPTION:  
**This hardcover 10-volume series helps to expand children's horizons and appreciation for art through colourful illustrations. In addition, it reinforces their values-teaching in a way they will love and enjoy.**



HEALTHY HOME EDUCATION SERVICE (M) SDN. BHD.  
 (1105944-X)  
 27, Jalan Permas 10/7, Bandar Baru Permas Jaya, 81750  
 Masai, Johor Bahru.  
 Tel: +607 386 8798 Fax: +607 386 9798



# PJCC NEWSTART Charity Run 2017

Adventist Community Services brings you NEWSTART Charity Run 2017 which was held on 5th March 2017, Sunday, at Dataran Petaling Jaya (Padang Timur). This event was to promote the NEWSTART healthy lifestyle and to raise funds for the Food Bank Project so that we can continue to help the poor not only in the Petaling Jaya and Kuala Lumpur areas, but also our community centers in other states.

This event has successfully raised RM 150,000 and attracted almost 2,000 runners to support the NEWSTART Charity Run. During the NEWSTART Charity Run, YB Rajiv Rishyakaran officiated both the 6km and 3km runs. He has also mentioned in his speech that he will provide full support towards the Food Bank Project on helping more unprivileged families.

NEWSTART stands for Nutrition, Exercise, Water, Sunlight, Temperance, Air, Rest and Trust in God. These eight elements bring out a positive message to the society to have a healthy and balanced lifestyle.

As Malaysians, we are blessed as our nation's poverty rate is one of the lowest in the world. Nonetheless, there are still a handful of families that do not earn enough to feed their



A big thank you to our generous donors for making this run a success. ▲  
(from left): Mr David Fam, President of Aeon Health Care; YB Rajiv, State Assemblyman of Bukit Gasing; Mr Tony Fam, Chairman of NEWSTART Charity Run 2017; Mr Yew Lip Sin, CEO of Sistem RKK



Prize-giving ceremony for top ten runners of each category ▲

▼ Presenting one of our participants with his finishing medal



▼ School boy who completed the 6 km run

families. Some of the recipients of our Food Bank Project are still living in wooden huts without the supply of water and electricity.

Food Bank Project was started in May 2015 with objective of helping the unprivileged by giving them monthly groceries. Besides that, we also provide them with health information to apply in their daily routine as we want them to have a quality lifestyle. Special thanks go to Penang Adventist Hospital for the support on health talks, sending doctors here every month to increase the health knowledge of Food Bank Project recipients.

During the event, we also recruited volunteers for the Food Bank Project and at the same time, unprivileged families could apply as Food Bank recipients upon approval.

Mr Tony Fam, Chairman of NEWSTART Charity Run 2017 presenting the medal for all runners who completed their runs ▼





## NEWS UPDATES



For those who have inquiries on being a volunteer for the Food Bank Project or Food Bank Project recipients can contact us at +6011-2055 1236 or write in to us at [newstartcharity.sda@gmail.com](mailto:newstartcharity.sda@gmail.com) for more information.

This meaningful project has been supported by:

YB Hee Loy Sian  
YB Rajiv Rishyakaran

### Co-organizers:

Sistem RKK Sdn Bhd  
AENON Health Care Sdn Bhd

### Sponsor Partners:

Seventh Day Adventist Corp (M) Bhd  
Adventist Bakery & Commissary  
Crocodile International Pte Ltd  
Chuan Sin Sdn Bhd (Subs. Spritzer Bhd)  
OREN SPORT Sdn Bhd

### Supporting Organizations:

Majlis Bandaraya Petaling Jaya (MBPJ)  
Pejabat ADUN Bukit Gasing  
Penang Adventist Hospital (PAH)  
Great Esthetics Sdn Bhd  
and all the media who attended the event



Prize-giving ceremony for top ten runners of each category



# Utama Beacon Edited By PRISCILLA J JIHEN In-reach Programs

## Thanksgiving Lunch, 26 February 2017

On Sunday, 26 February 2017, Utama Beacon organized a thanksgiving lunch as a gesture of gratitude to our Almighty God who has guided and blessed the church in ways we never imagined. It was also an occasion to say 'thank you' to everyone who has helped or contributed towards the success of last year's event – the Christmas Story.

As the Lord had His way, non-SDAs who had been regular visitors to Utama Beacon also joined us. As there was a lingering Chinese New Year festive mood, we tossed the Yee Sang. After tucking into a hearty vegetarian lunch, everyone participated in a lively game with prizes up for grabs. The climax was the karaoke session where a long list of talented songbirds crooned through the afternoon.

Altogether, there were 39 adults and 5 children who came, making it a total of 44 participants. It was an amazing day of bonding among SDAs and non-SDAs, which is also a platform for evangelizing.

## International Women's Day on 11 March

Utama Beacon leadership never neglects the needs of its members, be it the women, children or the needy. On 11 March, in conjunction with International Women's Day, UB conducted a special service in recognition of women's contribution to the church and society. On that day, the brothers had the opportunity to create special dishes and serve, while the sisters conducted pulpit duties. During the worship service, Sister Lim Mei Huey gave an inspiring message.

After lunch, members and visitors joined the activities which were specially arranged for the afternoon programme. It began with a presentation of love gifts in the form of grocery and cash to Sister Rebecca who represented her family of eight. She and her family, who have joined UB regularly since

November last year, are refugees from Pakistan.

After that, Sister Irene shared a message on 'Beauty that Lasts', followed by a prayer specifically for the women. The highlight was the activities conducted by Sister Priscilla J Jihen on the theme 'Women are from Venus, Men are from Mars'. There were various couple activities specifically to show how different man and woman are and that though created differently, we are complement each other and need to work together peaceably in the service of the complete body of Christ.

## Operation Hacksaw Ridge

Our General Conference President said that we should be ready to answer any questions after the movie "Hacksaw Ridge", a World War II combat movie centering on the character of Desmond Doss, a Seventh-day Adventist soldier.

OC Adamson from Utama Beacon organized a social outing for 21 SDAs and their friends, six of whom were non SDAs. The book "Who are the SDAs," was distributed and one of our seekers, after learning of the courage that Doss displayed, decided to keep the Sabbath holy.

Looking at Desmond Doss' life, we learn how one can overcome the inner battle between fear and trust in God, to win one soul at a time. We can rely solely on God to grant us the strength and boldness to triumph over trials and objections in obedience to God's commandments, among which is keeping the Sabbath and the sacredness of life and how we should not kill.

The life of Desmond Doss serves both as a reminder and inspiration to serve the Lord Jesus wholeheartedly through continuing His great commission, to spread the gospel wherever He sends us, and whatever situation He puts us in. ■



# Children's Day at Muar SDA Church

By PR BENJAMIN TUNG



On the 5th of May 2017, Friday morning, Muar SDA church had its Children's Day Program organized by Sister Tam Man Lin, the Mission Children's Ministries Director. It was a sight to behold as children of all ages, from as young as 5 years old to as old as 15 years old, took part in this two-hour program. The event was successful as it attracted young children to the church through its handicrafts section.

As the program started, on a public holiday for the state of Johor Darul Takzim, it was drizzling. After a prayer by Elder Chen Hon Sen, the event began exactly at 10 in the morning. Aside from Sister Tam Man Lin, this event was witnessed by the Executive Secretary, Pastor Tan Meng Cheng, who came all the way from Kuala Lumpur. A small



fee of RM 5 was collected from the participants to subsidize the cost of the raw materials. This was adequate to purchase three tables full of raw materials for making sock puppets, handkerchief dolls and other paper crafts. The finished products were then offered to the 38 young people who came from the vicinity around the church. These included church members' children and grandchildren as well as students from a nearby Chung Hwa 1A school, who was represented by its headmistress, Ms. Yvonne Ng.

The children were taught to make sock puppets and handkerchief dolls plus paper craft. The teachers were church members and assistants who learned to make such items through the patient instruction of Sister Tam Man Lin. The event ended at noon with a lunch for the children and the free gift of their own handiwork.

It is with great pleasure that we would like to dedicate this small but significant success to God. It was through the grace of God and much prayers that such an event could be organized after such a long time. And without a doubt, this was the result of God's leading and not through mere human effort.

On behalf of the Muar Church, the church pastor, Pastor Benjamin Tung, is thankful to all who have helped in many ways, particularly Sister Tam Man Lin, her invaluable leadership being instrumental in making this a successful event.

Moving on, we look forward to the next event, possibly a colouring and handicraft event at the end of 2017. We pray that the Lord will grace us with greater success so that His name can be made known throughout the whole state of Johor, so that we can hasten the Second Coming of our Lord Jesus Christ. ■





## 八打灵中文堂 教育之旅 儿童部

科技发达的世界似乎让我们生活每个细节都离不开科技，小孩也不例外。如果我们提起消防员，就会拿起电话让他们看看照片。我们是否想过有什么更好的方式让小孩来认识这五花八门的世界呢？

4月23日，八打灵中文堂儿童部联合浦种中

文堂带领小孩，父母，甚至是长辈们一起到PJ Seksyen 7消防局一日游。这一趟的造访不但让孩子们更认识消防人员的工作范围，也认识消防器具如衣服，灭火器，消防车等。他们也有机会与消防人员用水喷器灭火。也许我们都知道消防员做些什么，但是在小孩的世界里，这些小小的体



Wonderful Experience at PJ Fire Station organised by Pu-chong Pathfinder (co-organiser: PJCC Children Ministry)



验对他们来说非常有意义。

5月1日，不但是劳动节，也是儿童们的“野餐郊游记”。各自家庭都带了一些早餐与大家一起分享，不但父母与孩子们有更多的互动，同时也有一些小游戏，让参加的玩得不亦乐乎，旁观的笑得合不拢嘴。大家在这天里都动起来，一起参观附近的小型鹿园，走进大自然享受上帝所造的万物。“...要留心听。要站立思想上帝奇妙的作为。”（约伯记37:14）

5月29日，趁着学校假期，父母们都抽空时间与孩子们一起到Gardenia面包厂参观。看过了面包的来历与制作的有趣影片后，大家便到厂里观看真实的面包制作过程。小孩们都对这些大机



器充满惊奇，也见识何谓庞大的面包制作。我们也对这些市面所看到的面包参品的背后故事有更多的了解。

感谢上帝，一连串的教育之旅都顺利进行。当中也有不少的慕道友参与，让大家也借着此机会互相了解对方。长辈们也一起参与，视乎全家都出发，全家总动员！愿上帝继续赐福各地的儿童事工，让孩子们更加懂得上帝的爱，也带领他们的父母一起来认识伟大慈爱的救主。“我今日所吩咐你的话，都要记在心上。也要殷勤教训你的儿女，无论你坐在家裡、行在路上、躺下、起来、都要谈论。”（申命记6:6, 7）■





HUMAN RESOURCES

1. *Pastoral Assignments:*
- **Alor Setar Company and Sungai Petani Chinese Company** – Pastor Jonathan Cheong, an ordained pastor, returning from Hong Kong, effective 16 March 2017
  - **Bukit Mertajam (Kulim) Group and Sungai Petani BM Group** – Pastor Lawrence Randig, effective 1 April 2017
2. *Office Recruitment:*
- **Office Secretary (Departmental) for Children, Women, Sabbath School & Personal Ministry** – Sister Christine Tan, returns after completing her studies in music, effective 1 April 2017
  - **Project Nurse with the Health Ministries Department** – Sister Rowyna Edmund, a registered nurse, joins us effective 1 June 2017
3. *Resignation:*
- We want to thank **Elder Alex Raja Kumar**, Bible Instructor of USJ church for his and his family’s ministry in USJ
  - We want to thank **Brother Ronald Longgou**, Health Promoter of Hope On Wheels for his ministry with the Hope On Wheels.
4. **OPENING FOR ACCOUNT EXECUTIVE - Contract Basis**  
*Requirements are as follows:*
- Able to handle full set of accounts, financial reports, accounts payable and receivables
  - Proficiency in MS Office and knowledge of Sunplus is an added advantage
  - Keen eye for details and is open to change

Guidelines for VISION Article Submission

VISION

where pen and paper meet

TO GLORIFY HIM

You are welcome to write for the edification of our members. Share with us your experience with Christ. What’s the latest with your local church?

1. We welcome scripts from all local church members or sister-institutions of Seventh-day Adventists in areas of:
- *Evangelistic meetings / activities (word limit: 400 to 800 words)*
  - *Inspirational / testimonies (word limit: 800 to 1,600 words)*
2. Please indicate your real name and the church or organisation you belong to when submitting your script. A pseudonym can be used in the article for publication purposes.
3. All references to the Scripture should be taken from the New King James Version (NKJV) Bible.
4. Please use full and appropriate punctuation for all scripts to assist the editing process.
5. Please provide photos / illustrations that are relevant to the script. It **MUST** be at least **300DPI** or **1MB** (1,024KB) in size for better printing results and quality. Please do **NOT** attach photos in the word document file.
6. Deadlines for script submission:
- *30th December (for March Issue)*
  - *30th June (for September Issue)*
  - *30th March (for June Issue)*
  - *30th September (for December Issue)*
7. We reserve the right to edit / delete / reject all scripts to ensure that it is for the purpose of edifying our members.
8. In our best effort to balance the contributions published, not all articles submitted will be published, some will be published on the news column of the PEM Mission website.
9. Please email your script and photographs to [vision@adventist.org.my](mailto:vision@adventist.org.my)

5. **OPENING FOR ABC MANAGER - Contract Basis**  
*Requirements are as follows:*
- Manage the handling of a book shop (personnel, managing of inventory, accounts)
  - Promote the available books and source for new supplies
- Interested candidates for any of the above openings, please email <[hr@adventist.org.my](mailto:hr@adventist.org.my)> for more details.*

UPCOMING EVENTS

July			
2	PEM Children Handiwork	Children	Taman Sentosa, Selangor
6-9	SAUM Adventist Medical Mission (AMM)	Health	Penang
21	PEM Family Ministries Certification Module 4-6	Family	
23	PEM Executive Committee Meeting	Administration	
28	PEM Biblical Leadership Seminar	Ministerial	Central
29	PEM Women’s Ministries 1319G	Women	
29	PEM Elders/Deacons/Deaconess Training	Ministerial	Southern
30	PEM Health Ministries Follow Up	Health	Central
August			
8	Strategic Plan Monitoring Committee	Administration	
12	PEM Elders/Deacons/Deaconess Training	Ministerial	Northern
12-13	PEM Regional Strategic Plan Review & Alignment Meeting	Administration	
19	PEM Elders/Deacons/Deaconess Training	Ministerial	Northern
19-20	PEM Women’s Leadership Certification	Women	Central
26	PEM Stewardship Seminar BM churches	PGSTS	Northern
26-27	PEM Adventist Community Services Leaders Training	SSPM	
26 Aug-3 Sep	PEM Vacation Bible School	Children	Local Churches
27-29	PEM Employee’s Retreat		
30 Aug - 3 Sep	PEM AOY Conference 2017	Youth	Penang
September			
1-3	PEM BM Churches Camp	Administration	Penang
7	PEM Strategic Plan Monitoring Committee	Administration	
9	Global Pathfinder’s Day	Youth	
9-10	PEM Women’s Ministry Certification	Women	Central
22-23	PEM Elders/Deacons/Deaconess Training	Ministerial	Central
22-24	SAUM Young Professional’s Retreat	Youth	
25-28	PEM Ministerial Meeting	Administration	Central
26-27	PEM Certification Seminar	PGTS	



# Want to be a *Missionary Volunteer?*



Pontian Adventist Kindergarten is looking for teachers who are willing to serve for at least a year as an assistant teacher. The school will provide lodging, lunch (during school days) and a monthly allowance of RM1000.

## Who can apply?

- ✓ Church member
- ✓ Completed SPM
- ✓ Malaysian
- ✓ Well-versed in Bahasa Malaysia, English or Chinese

### Interested applicants, please contact:

- ✓ Pr Maclan Matthew, PFM Education Superintendent (016 995 1625)
- ✓ Joycelyn Tan Fong Mee, Principal (012 751 4794)
- ✓ Pr Yip Siew Mun, Church Pastor (016297 8317)



## MESSAGE FROM THE PRESIDENT:

Pastor Leong Fai,  
President, Peninsular Malaysia Mission

### பாசம் காட்டி, மக்களின் தேவையை சந்தித்தார்

கிறிஸ்துவின் முறையே மக்களை அருக மிக சிறந்த முறையாகும். இரட்சகர் மக்களோடு பழகி அவர்களுக்கு நன்மையளித்தார். அவர்கள் மேல் பாசமாய் இருந்து, அவர்களின் தேவையை சந்தித்தார். அவர்களின் நம்பிகையை ஜெயித்தார். பின்பு அவரை பின்பற்றி வா என்றுரைத்தார், (MH -Ministry of Healing பக்கம் 143).

இயேசு கிறிஸ்து இப்பூமியில் வாழ்ந்தபோது, அவர் மக்களை மையப்படுத்திய நபராக இருந்தார். அவர் மக்களோடு பழகி அவர்களுக்கு நன்மையளித்தார். அவர் தவறாமல், அவரின் வாஞ்சையை செயலில் காண்பித்தார். அவர்கள் மேல் பாசம் மட்டும் காண்பிக்கவில்லை, அவர்களின் தேவையை சந்தித்தார்.

மத்தேயு 9: 35-36. பின்பு, இயேசு சகல பட்டணங்களையும் கிராமங்களையும் சுற்றி நடந்து, ஜெப ஆலயங்களில் உபதேசித்து, ராஜ்யத்தின் சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கித்து, ஜனங்களுக்கு உண்டாயிருந்த சகல வியாதிகளையும் சகல நோய்களையும் நீக்கி, அவர்களைச் சொஸ்தமாக்கினார். 36. அவர், திரளான ஜனங்களைக் கண்டபொழுது, அவர்கள் மேய்ப்பனில்லாத ஆடுகளைப்போலத் தொய்ந்துபோனவர்களும் சிதறடிக்கப்பட்டவர்களுமாய் இருந்தபடியால், அவர்கள்மேல் மனதுருகி, செயலில் காண்பித்தார் அவர்கள் மேல் பாசமாய் மட்டும் காண்பிக்கவில்லை.

இயேசு கிறிஸ்துவின் வியாதியாலும், தீய ஆவியாலும் கொண்டு வரப்பட்டோர் குணப்பட்டு விடுவிக்கப்பட்டார்கள். இயேசு கிறிஸ்து அவர்களுக்கு கற்றுக் கொடுத்து நற்செய்தியை எடுத்துரைத்தார். அவரை சுத்தியிருக்கும் கூட்டத்தினர் பசியாக இருப்பதைக் கண்டு, அவர்களின் பசியை ஆற்றினார் (மத்தேயு 14:13-21; மத்தேயு 15:32-38)

அவர் கவனமாகவும் பரிவோடும் மக்களின் தேவைகளை சந்தித்தார். அவர் கருணையோடும் தயவோடும் மக்களை கையாண்டார். அதனாலே மக்கள் அவர் எங்கு சென்றாலும், நகரமோ, கிராமமோ, அவரை சூழ்ந்துக் கொண்டனர். இயேசு கிறிஸ்து சரீர தேவைகளை மட்டும் சந்திக்கவில்லை, ஆனால் உணர்ச்சிப் பூர்வமான தேவைகளையும் சந்தித்தார். விதவையின் ஒரே மகன் இறந்து, அடக்கம் செய்ய தூக்கி செல்லும் போது, அவர்களை நிறுத்தி, அவ் விதவைக்கு ஆறுதல்கூறி, அவளின் இறந்த மகனை மீண்டும் உயிர்ப்பெற செய்தார். (லூக்கா 7:12-13). கவலையோடு தாய்மார்கள் அவர்களுடைய குழந்தைகளை அவரிடம் கூட்டி செல்லும்போது, அவர்களை, அவரின் மடியில் உட்கார வைத்து, ஒவ்வொரு குழந்தைக்காக தனித்தனியாக ஜெபித்தார். (மத்தேயு 19:13-15).

ஓய்வில்லாத, உற்பத்தியில்லாத வாழ்வை தினந்தோறும் வாழ்ந்துக் கொண்டிருக்கிறோம். அடிக்கடி நம் வாழ்வில் மூழ்கி, நம்மை சுற்றியுள்ள தேவைகளை புறக்கணித்துக் கொண்டிருக்கிறோம். நம் சமுதாயத்தில் கிறிஸ்துவ கவனிப்பும் அன்பும் குறைவாக உள்ளது. இயேசு கிறிஸ்து பூமியிலிருக்கும் போதுள்ள முன் மாதிரியாக நமது செயல்கள் அநேக மக்களின் இருதயத்தை தொட்டு, தேவனிடம் அவர்களை கொண்டு வர வேண்டும். இதுவே, நமது குறிக்கோள்.

அவருடைய வார்த்தைகளிலும் செயல்களிலும் அனைவருக்கும் மென்மையான அனுதாபத்தை வெளிப்படுத்தினார். அவரது தோழமை மனச்சோர்வடைந்திருக்கும் மனதை குணப்படுத்தும் இனிமையான தைலமாக அமைந்தது. இயேசுவின் முன் மாதிரியை பின்பற்றுவதற்கு கிறிஸ்தவன் சீஷர்கள் அனைவரும் கவனமாக இருக்க வேண்டும். சூரிய காந்தி மலர் சூரியனை நோக்கி திரும்புவதுப் போல், உன் இருதயமும், உன் எண்ணங்களும், நீதியின் இயேசுவை நோக்கி செல்ல வேண்டும். சுய மகிழ்ச்சியையும், விருப்பத்தையும் மையமாக வைக்க வேண்டாம். மற்றவர்களின் நன்மையை நாடுங்கள், மற்றவர்களுக்கு ஆசீர்வாதமாக இருந்து, படைத்தவரை மகிமைப்படுத்த வேண்டும்.



# 对人 表同情 并服侍 他们的需要

“只有基督的方法，才能真正成功地感动人。救主与人相处，为他们谋利益。祂对人表同情，服侍他们的需要，博得他们的信任，然后吩咐他们“来跟从我。”（服务真全原文第143面）

当耶稣基督在世上时，祂是以人为中心。祂喜欢在人群中来往，为他们谋福利。一旦见到别人的需要时，祂总会同情他们，照顾他们的需要。

“耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，又医治各样的病症。祂看见许多的人，就怜悯他们；因为他们困苦流离，如同羊没有牧人一般。”太9：35，36

所有患上各样疾病或被邪灵符身的人被带到耶稣基督面前时，一切的病都被治好，被鬼符身的也得到释放。耶稣基督教导他们，向他们宣扬福音。当祂发现围着祂的人群饥饿时，祂以神迹喂饱他们，正如马太福音第14章13到21节和第15章32到38节的记载。祂很留意别人的需要，并为他们着想，以爱心照顾他们。因为如此，无论祂去到城市或乡村，人群总是围绕着祂。

耶稣基督不单照顾人们肉体的需要，祂也照顾他们情绪上的需要。当祂遇见一个寡妇的独

生子死后被抬去埋葬时，祂吩咐送殡的行列停下来，安慰丧子的母亲后，就使死去的青年人复活。（参见路7：12-16）当心里烦乱的母亲们带着小孩子来到耶稣基督那儿时，祂总抱着孩子们坐在祂的膝上，为他们祷告。（参见太19：13-15）

我们现代的人每天都为生产性和非生产性的事而忙碌。往往我们对事物的投入到忽略了我们身边的人：朋友、同事、同学和邻居，甚至自己家人的需要。现在的社会缺乏了基督徒的关怀与爱心。如果我们能效法耶稣基督在世时的榜样，我们的举动就能感动人心，吸引他们到上帝的面前。这就是我们的使命！

“在言语和行动，祂对一切人总是带着温和的同情。对于伤心和消沉的人，祂的同在就是医治和舒畅的香膏。……所有跟从耶稣基督的人都当小心的效法祂的榜样。正如开着的向日葵一直向着太阳，我们的心思意念也当不断地向着公义的太阳，就是耶稣基督。不要以自我为中心，或以自己享乐和意愿为先。当为别人的福利着想；看看如何造福他们，并荣耀我们的创造主。”（上帝的儿女原文第151面）■

# Dia Bersimpati Melayani dengan Mereka Keperluan Mereka

Kaedah Kristus sahaja yang akan berjaya dalam menjangkau manusia. Juruselamat bergaul dengan manusia sebagai seorang yang mahukan kebaikan untuk mereka. Dia bersimpati dengan mereka, melayani keperluan mereka dan memenangi kepercayaan mereka. Kemudian Dia memanggil mereka, “Ikutlah saya.” (Ministry of Healing muka surat 143)

Pada masa Kristus hidup di bumi, Dia individu yang mengutamakan perhubungan sesama manusia. Dia gemar bergaul dengan orang dan mahukan kebaikan untuk mereka. Malah kemahuan ini dijadikan kenyataan. Dia bukan sahaja bersimpati dengan mereka, malah, Dia melayani keperluan mereka.

“Demikianlah Yesus pergi dari satu bandar ke bandar lain dan dari satu pekan ke pekan lain. Dia mengajar di rumah ibadat dan mengkhabarkan Berita Baik bahawa Tuhan-Allah akan memerintah. Dia menyembuhkan orang daripada berbagai-bagai penyakit. Apabila Dia melihat orang ramai itu, Dia mengasihani mereka kerana mereka risau dan tidak berdaya, seperti kawanan domba tanpa gembala,” Matius 9:35-36.

Semua yang dibawa ke Yesus Kristus dengan penyakit atau dirasuk roh jahat disembuhkan dan dibebaskan. Yesus Kristus mengajar mereka dan memberitakan khabar baik kepada mereka. Bila kita melihat orang sekeliling-Nya, mereka lapar tetapi Dia dengan mukzijat memberi mereka makanan dalam Matius 14:13-21 dan Matius 15:32-38. Dia amat prihatin dan bertimbang rasa terhadap keperluan orang sekelilingnya. Dia melayani orang dengan rasa simpati dan kasih sayang. Itulah sebab orang dari pelbagai lapisan masyarakat berduyun-duyun

sekeliling-Nya tidak kira Dia ke bandar atau kampung. Yesus Kristus bukan sahaja mengambil berat tentang keperluan fizikal manusia tetapi keperluan emosi juga. Bila satu-satunya anak janda mati dan dibawa ke tapak perkhuburan, Dia menghentikan keranda, menenangkannya dan membangunkan anaknya. (Lukas 7:12-13). Bila ibu-ibu bimbang membawa anak mereka kepada-Nya, Dia mengangkat mereka ke pangkuan-Nya dan berdoa untuk setiap anak tersebut. (Matius 19:13-15).

Kita sibuk dengan kehidupan harian kita, tak kira produktif atau tidak. Kerap kali kita terlalu asyik dalam kehidupan sendiri sehinggakan kita mengabaikan keperluan orang sekeliling kita: kawan, rakan sekerja, jiran dan kadang kala ahli keluarga kita. Keprihatinan dan kasih Kristian amat kurang dalam masyarakat kita. Jika kita mengikuti contoh Yesus Kristus semasa dia di dunia ini, tingkah laku kita pasti menyentuh ramai kehidupan sekeliling kita dan menarik mereka ke Tuhan. Inilah misi kita!

“Dalam kata-kata-Nya dan tingkah laku-Nya, Dia menunjukkan rasa simpati kepada semua. Persahabatan-Nya menyembuhkan, menenangkan mereka yang putus asa dan hilang harapan... Semua pengikut Kristus sepatutnya menunjukkan contoh yang sama. Sebagaimana bunga mata hari senantiasa membuka ke arah matahari, demikianlah hati and minda anda sepatutnya melihat ke arah Yesus, Matahari Kebenaran. Jangan utamakan diri sendiri, keseronokkan sendiri dan kemahuan sendiri. Carilah keperluan orang lain, belajarlah bagaimana agar boleh memberkati mereka dan muliakan Pencipta anda.” Sons and Daughters of God, mukasurat 151 ■





# DUNAMIS

THE POWER OF GOD UNTO SALVATION

30 AUG - 3 SEPT 2017



CHARISSA  
FONG

**SPEAKER**  
GREATER  
SYDNEY  
CONFERENCE



DOUGLAS  
NA'A

**PASTOR**  
PACIFIC  
UNION  
CONFERENCE



CHAD  
&  
FADIA KRUEZER

**DIRECTOR**  
ANCHOR POINT  
FILMS



SEBASTIEN  
BRAXTON

**CEO**  
THE NEW LIFE  
CHALLENGE